

## Title (en)

Method of changing beds when patients are transferred from an aseptic to a septic area, and bed-changing system for carrying out the method.

## Title (de)

Verfahren zum Umbetten von Patienten beim Übergang zwischen einem septischen und einem aseptischen Bereich sowie Umbettssystem zur Durchführung des Verfahrens.

## Title (fr)

Procédé de transfert de patients d'un lit à un autre en cas de passage d'un espace aseptique vers un espace septique ainsi que système de transfert de lit pour la réalisation du procédé.

## Publication

**EP 0209802 A2 19870128 (DE)**

## Application

**EP 86109443 A 19860710**

## Priority

DE 3526588 A 19850725

## Abstract (en)

In a method for transferring patients between a septic area (2) and an aseptic area (3), the patients are placed on a ward bed (14) and introduced into a sluice room in such a way that the lengthwise side of the bed (14) comes to bear on the lengthwise edge of a transfer bench (7) arranged at the same height. This bench (7) is situated above a parapet (1) dividing the sluice room into two areas. When the patient (15) is lying on the transfer bench (7), the latter is moved horizontally away from the ward bed (14) and is raised to the level of an operating table (23), which is situated on the other side of the parapet (1). The patient (15) is then moved from the transfer bench (7) to the operating table (23) without changing the vertical position. The transfer bench (7) sits on a horizontally moveable carriage (17), which in turn is arranged on a vertically moveable carriage (18). Both carriages (17, 18) are moved via cylinders (19, 20) (Fig. 2). <IMAGE>

## Abstract (de)

Bei einem Verfahren zum Umbetten von Patienten beim Übergang zwischen einem septischen (2) und einem aseptischen Bereich (3) werden diese in einem Stationsbett (14) in einen Schleusenraum eingefahren, so daß die Längsseite des Bettes (14) an der Längskante einer höhengleich angeordneten Umbettplatte (7) zu liegen kommt. Diese Platte (7) befindet sich über einer den Schleusenraum in zwei Bereich teilenden Brüstung (1). Wenn der Patient (15) sich auf der Umbettplatte (7) befindet, wird diese horizontal vom Stationsbett (14) weg verschoben und auf das Niveau einer Operationstischplatte (23) angehoben, die sich auf der anderen Seite der Brüstung (1) befindet. Der Patient (15) wird nun von der Umbettplatte (7) auf die Operationstischplatte (23) ohne Veränderung der Höhenlage überführt. Die Umbettplatte (7) sitzt auf einem waagrecht verfahrbaren Laufwagen (17), der wiederum auf einem lotrecht verfahrbaren Laufwagen (18) angeordnet ist. Beide Laufwagen (17, 18) werden über Zylinder (19, 20) bewegt (Fig. 2).

## IPC 1-7

**A61G 7/10**; **A61G 10/00**; **A61G 13/00**

## IPC 8 full level

**A61G 7/10** (2006.01)

## CPC (source: EP)

**A61G 7/1019** (2013.01); **A61G 7/1034** (2013.01); **A61G 7/1057** (2013.01); **A61G 7/103** (2013.01); **A61G 2200/32** (2013.01)

## Cited by

US5115522A; WO2014053948A3

## Designated contracting state (EPC)

AT BE DE FR IT NL

## DOCDB simple family (publication)

**EP 0209802 A2 19870128**; **EP 0209802 A3 19871209**

## DOCDB simple family (application)

**EP 86109443 A 19860710**